WARNING: A CHILD'S SAFETY IS YOUR RESPONSIBILITY

If you have a problem with this product or require any replacement parts, please contact your nearest mothercare store or telephone the mothercare customer care line on 08453 30 40 30

alternatively write to:

Customer care
Mothercare
Cherry Tree Road
Watford
Herts. WD24 6SH

www.mothercare.com

ADVERTENCIA: LA SEGURIDAD DE SU HIJO ES SU RESPONSABILIDAD

Si tiene cualquier problema con este artículo, o necesita cualquier pieza de recambio, le rogamos que se dirija a su establecimiento mothercare más cercano, o por teléfono al servicio de atención al cliente de mothercare en el + 44 (0)1923 21 02 10

alternativamente puede escribir a:

Customer care
Mothercare
Cherry Tree Road
Watford
Herts. WD24 6SH
England

www.mothercare.com

urban detour



vesta 3 wheeler

user guide

IMPORTANT. KEEP FOR FUTURE REFERENCE

vesta 3 wheeler

guía del usuario

IMPORTANTE. GUÁRDELO PARA REFERENCIA FUTURA

Made in China

1 introduction • introducción

IMPORTANT: Read these instructions carefully before use and keep them for future reference. Your child's safety may be affected if you do not follow these instructions.

This product is designed to carry a single child in an upright or recline position from birth, up to a maximum weight of 15kg. Use original accessories and manufacturer-approved parts only. A basket is supplied to carry a maximum of 4.5kg (9.9lbs) of shopping or other baby items evenly distributed.

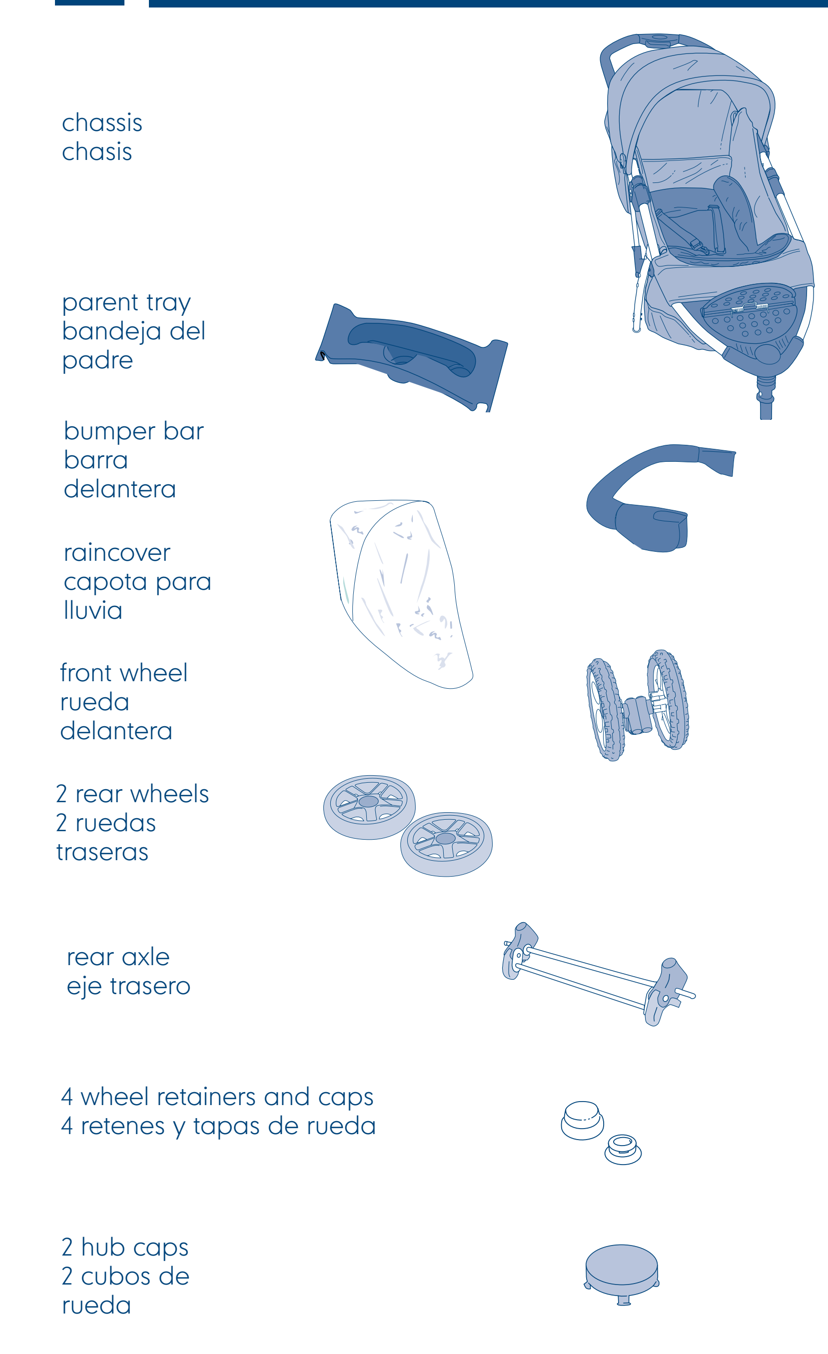
BS 7409:1996

IMPORTANTE: Lea estas instrucciones detenidamente antes de usar, y guárdelas para referencia futura. Si no sigue estas instrucciones puede afectar la seguridad de su hijo.

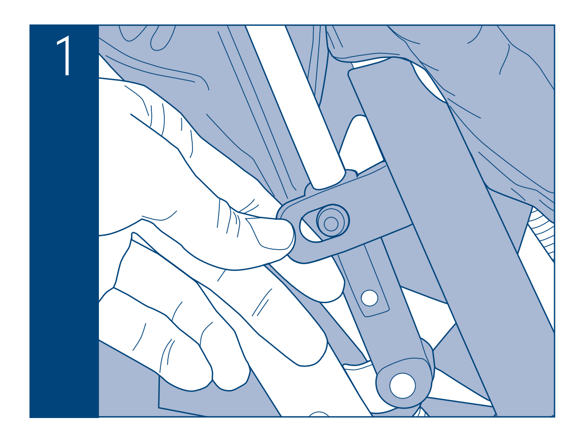
Este artículo está concebido para llevar sólo a un niño, en posición sentada o reclinada desde el nacimiento, hasta un peso máximo de 15kg. Use sólo accesorios y piezas originales del fabricante. Lleva incluida una cesta para llevar un máximo de 4,5kg de compra u otros artículos del niño distribuidos por igual.

BS 7409:1996

2 parts check list • cátalogo de piezas



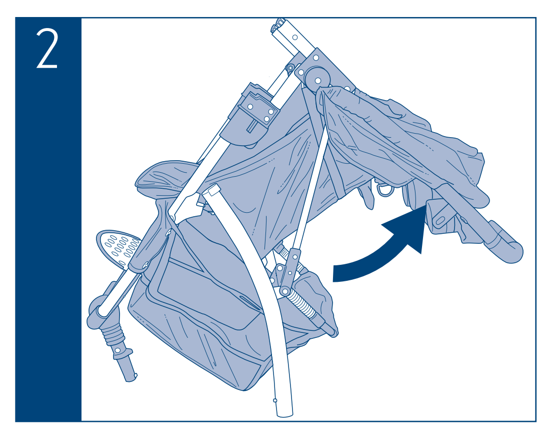
unfolding the stroller — desplegado de la silla



1

Release tab on the side of the stroller.

Lengüeta en el lateral de la silla para desplegarla.



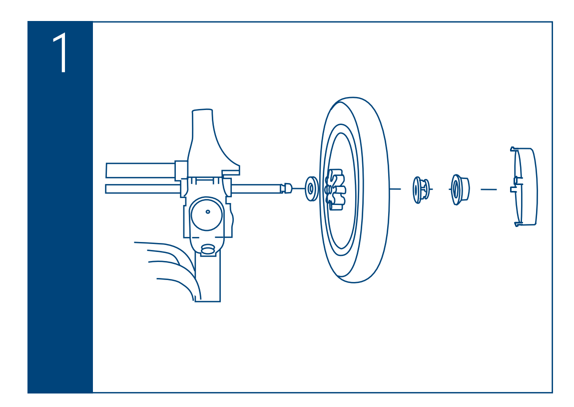
2

Hold and lift the handlebar. The stroller will click when completely open and locked.

Sujete y levante el manillar. La silla se abre y se bloquea completamente al hacer clic.



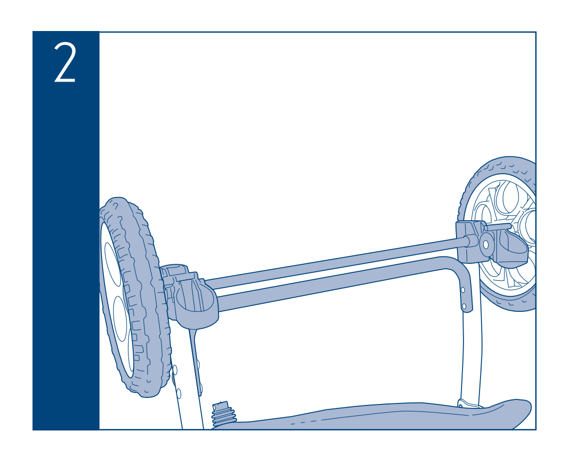
installing the rear wheels — instalación de las ruedas traseras



1

Place the parts on the axle in the order shown. Push the wheel retainer (red) on to the axle BEFORE attaching the retainer cap (white). The wide end of the retainer must face the wheel. Attach the hubcap AFTER the retainer cap has been installed.

Coloque las piezas en el eje por orden como se indica. Apriete el retén en el eje ANTES de montar la tapa blanca. Ponga la tapa blanca DESPUES de poner el retén en el eje. Instale el tapa de la rueda después de instalar la tapa blanca en el eje.
El extremo ancho del retén debe indicar hacia la rueda.



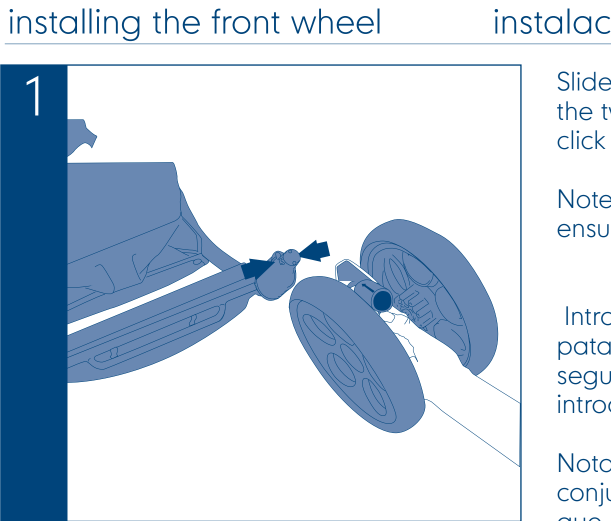
Remove the packaging from the end of the back legs. Position the rear axle as shown. The brake pedals should point towards you. Push both brackets on until the plastic tabs click into the slots in the legs.

Note: Pull firmly on each bracket to ensure that both are securely attached.

Retire el empaquetado de los extremos de las patas traseras. Coloque el eje trasero según se indica. Las palancas de freno indican hacia usted. Empuje las dos abrazaderas o hasta que las lengüetas de plástico hagan clic en las ranuras sobre las patas.

Nota: Tire firmemente sobre cada abrazadera para comprobar que están bien sujetas.

installing the front wheel / instalación de la rueda delantera



Slide the front wheel onto the leg, over the two retaining pins. The wheel will click when installed correctly.

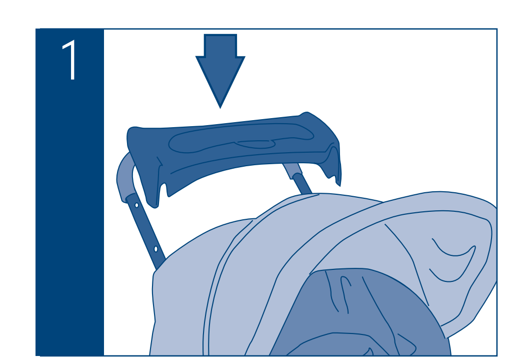
Note: Pull firmly on each wheel to ensure they are securely attached.

Introduzca la rueda delantera en la pata sobre los dos pasadores de seguridad. La rueda hará clic al introducirla correctamente.

Nota: Tire firmemente sobre cada conjunto de rueda para comprobar que están bien sujetas.

3 preparation for use • preparación para el uso

installing the parent tray / instalación de la bandeja del padre



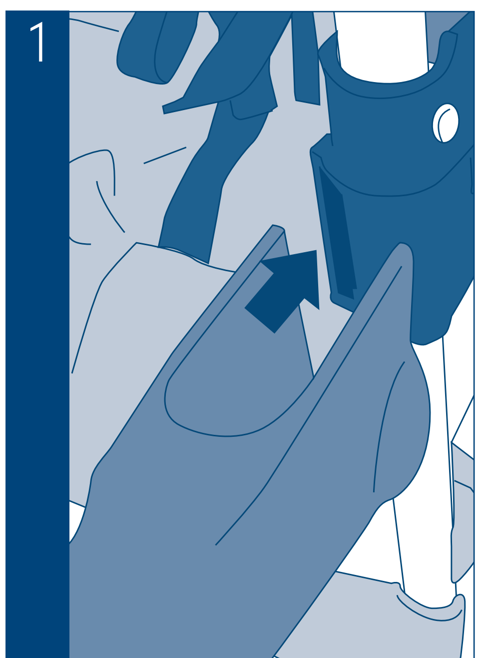
Open the canopy. Slide the bottom edge of the parent tray onto the frame above the canopy and snap on to handlebar tubes.

Warning! Never carry hot liquids in the parent tray. The tray should only be used for carrying items weighing less than 0.9kg.

Abra la capota. Introduzca el borde inferior de la bandeja del padre en el marco encima de la capota y ajuste los tubos del manillar.

¡Advertencia! No lleve nunca líquidos calientes en la bandeja del padre. La bandeja sólo se debe usar para llevar artículos que pesen menos de 0,9kg.

attaching the bumper bar / instalación de la barra protectora



Guide the bumper tab into the slot on the inside of the pushchair hinge. The outside edge will click into place around the hinge.

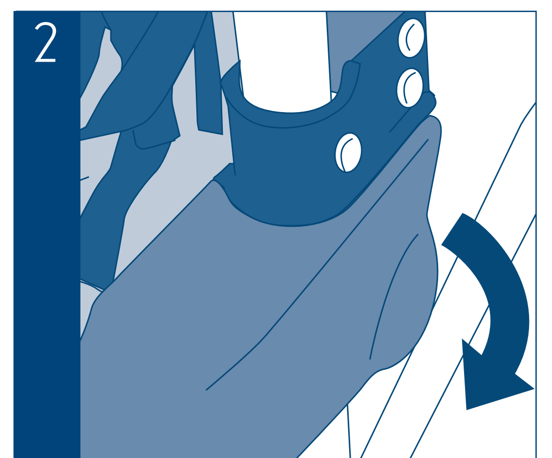
Tug gently to ensure that the bumper is fitted securely.

Warning! Always secure your child with a harness. The bumper bar is not a restraint device. DO NOT lift the pushchair by the bumper bar.

Introduzca la lengüeta de la barra delantera en la ranura dentro de la bisagra de la silla. El borde externo se ajustará con un clic alrededor de la bisagra.

Tire suavemente para comprobar que la barra delantera está bien sujeta.

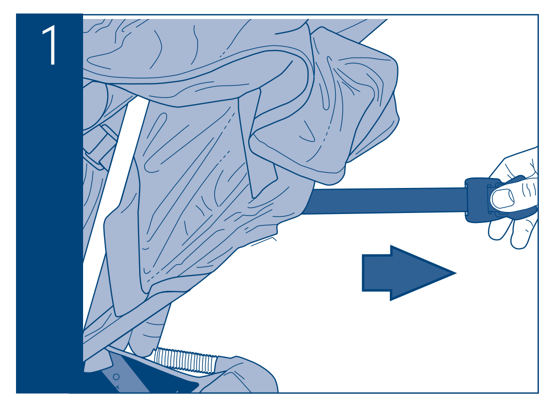
¡Advertencia! Sujete siempre al niño con el arnés. La barra delantera no sirve para sujetar. NO levante la silla por la barra delantera.



To remove the bumper bar, pull from the outside edge and slide forward.

Para retirar la barra delantera, tire del borde externo y saque hacia fuera.

adjusting the backrest / iajuste del respaldo



To recline the backrest, squeeze the clasp together and pull along the cord. Lower the seat back into the desired position and release the clasp.

Para reclinar el respaldo, apriete el automático y tire por el cordon. Baje el respaldo a la posición deseada y suelte el automático.

3 preparation for use • preparación para el uso

before using this product, please note the following:

WARNING: Check that the pram body or seat unit attachment devices are correctly engaged before use.

WARNING: This product is not suitable for running or skating.

WARNING: Ensure that all the locking devices are engaged before use.

WARNING: Any load attached to the handle affects the stability of the pram/pushchair.

antes de usar este artículo, recuerde lo siguiente:

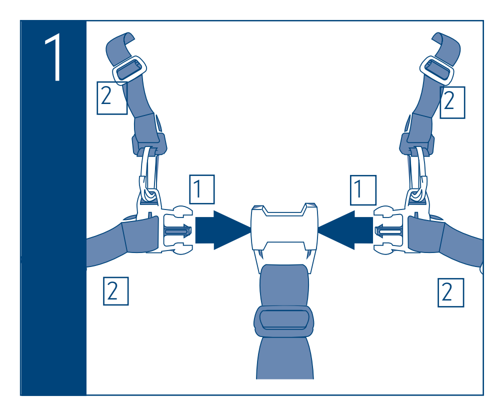
ADVERTENCIA: Compruebe que el coche o el asiento están correctamente ajustados antes de usar.

ADVERTENCIA: Este artículo no está recomendado para correr ni patinar.

ADVERTENCIA: Compruebe que todos los cierres están ajustados antes de usar.

ADVERTENCIA: Cualquier carga que se ponga en el manillar afectará la estabilidad del coche o silla de paseo.

securing your child — para sujetar al niño

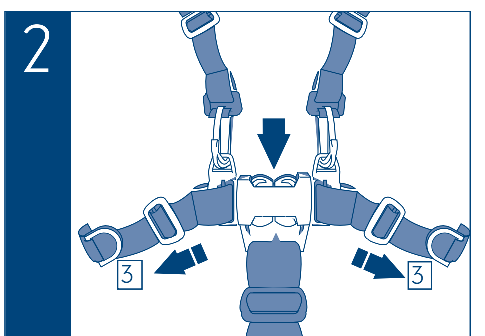


To secure the harness, place the crotch strap between the child's legs and insert the harness buckles (1) into the centre buckle housing, making sure your child's fingers are clear. Adjust the strap adjusters (2) to get a snug fit around your child.

WARNING: Always use the crotch strap in combination with the waist belt.

Para sujetar el arnés, coloque la cinta de la entrepierna entre las piernas del niño y abroche las hebillas del arnés (1) en el centro del soporte de la hebilla, comprobando que no se cogen los dedos del niño. Ajuste los sujeta correas (2) para que se ajuste bien alrededor del niño.

ADVERTENCIA: Use siempre la correa de la pernera junto con la correa de la cintura.



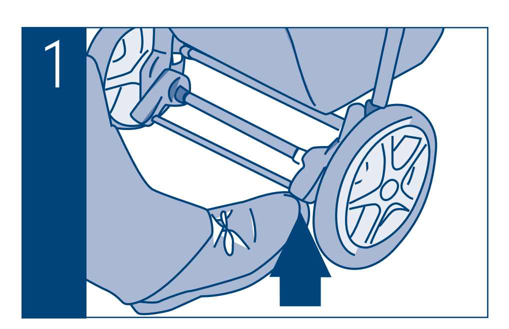
To release your child from the harness, squeeze the buckle prongs, as shown.

D-rings are fitted (3) should you wish to attach a separate harness complying with BS 6684 or BS EN 13210.

Para sacar al niño del arnés, apriete las pestañas de la hebilla en el lado superior e inferior del centro como se indica.

Se han instalado anillas (3) en caso de que desee ajustar un arnés adicional que cumpla con la Norma Industrial BS 6684 o BS EN 13210.

using the brake — uso del freno



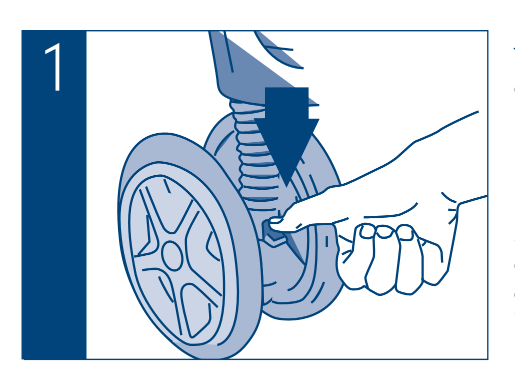
To lock the rear wheels push down on the red levers on the rear wheels. Lift up lever to unlock brake.

Warning! Always apply the brake when parking the pushchair and do not forget to check it is engaged.

Para cerrar las ruedas traseras apriete en las palancas rojas sobre las ruedas traseras. Levante la palanca para soltar el freno.

Advertencia: Ponga siempre el freno cuando esté parada la silla y no se olvide de comprobar que está puesto.

using the swivel lock — uso del cierre giratorio

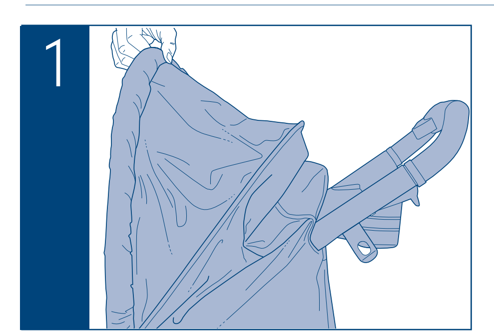


The swivel wheel should be locked for use on uneven surfaces such as gravel, grass or stones. To lock the swivel, press down on the lever as shown. Lift up to unlock.

La rueda giratoria se debe cerrar para usar sobre superficies desniveladas como gravilla, hierba o piedras. Para bloquear el giro, apriete sobre la palanca como se indica. Levante para abrir.

4 in use • durante su utilización

using the canopy — uso de la capota



Push canopy out to open.

Pull to close.

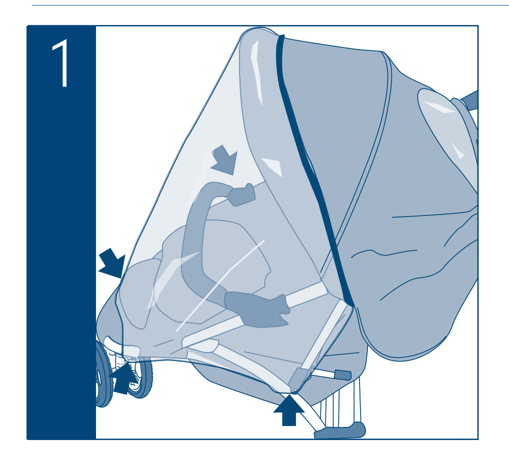
NOTE: For your convenience the canopy has three positions.

Saque la capota para abrir.

Tire para cerrar.

NOTA: Para su comodidad la capota tiene tres posiciones.

using the raincover — uso de la capota en la lluvia

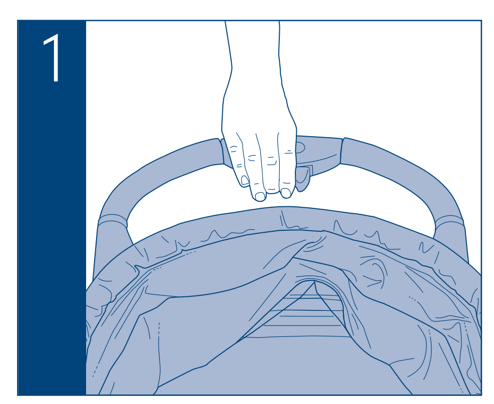


The raincover is designed to fit over the front of the stroller. It attaches to the frame and around the leg brace using velcro tabs where shown.

La capota para lluvia está concebida para ajustarse sobre la parte delantera de la silla. Se ajusta sobre el marco con lengüetas de velcro donde se indica.

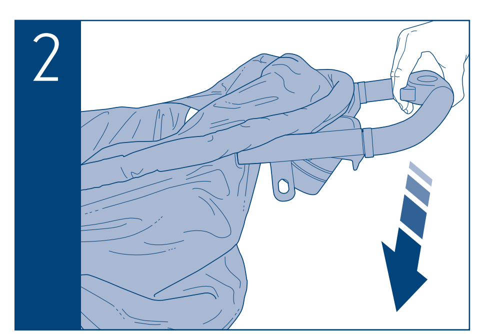
5 after use • después del uso

folding the stroller — plegado de la silla



Slide the large button on the handle to the left and squeeze. At the same time, pull the grey trigger on the left side of the frame towards you then tilt forward to fold. There will be an audible click as the automatic folding lock engages.

Deslice el botón grande sobre el manillar hacia la izquierda y apriete. Al mismo tiempo, tire del gatillo gris a la izquierda del marco e incline hacia adelante para plegar. Se oirá un clic al cerrar el cierre plegable automático.



Push down to fold the stroller.

Apriete para plegar la silla.



Hook tab on the left of the handlebar onto post on stroller frame tube.

Enganche la lengüeta en la parte izquierda del manillar en la barra del tubo del marco de la silla.

6 care of your product

- This pushchair requires regular maintenance by you.
- Regularly inspect the locking devices, brakes, harness assembly, catches, joints and fixings to ensure they are secure and in full working order.
- Brakes, wheels and tyres are subject to wear and should be replaced if necessary. This can be arranged through your local mothercare store.
- Wheels should be checked and cleaned regularly. Remove any mud or other detritus that has collected as this may prevent the locking system from working properly.
- Should parts of your pushchair become stiff or difficult to operate, ensure that dirt is not the cause. Then try a light application of a silicon based lubricant, ensuring that the lubricant penetrates between the components, but do not overspray as this may encourage the accumulation of dirt. Regular lubrication of moving parts will extend the life of your pushchair and make opening and folding easier.
- Plastic and metal parts may be sponged clean with warm water and mild detergent.
- Seat can be sponge cleaned using a mild detergent.
- Allow to dry thoroughly before storing.
- Never clean with abrasive, ammonia based, bleach based or spirit type cleaners.
- After exposure to damp conditions, leave fully opened and in a warm environment. Dry off with a soft cloth. Storing a damp pushchair will encourage mildew to form.
- Store your pushchair in a dry safe place.
- Your pushchair should be serviced and reconditioned before using it for a second baby, or within 18 months, whichever is the sooner. This can be arranged by your local mothercare store.

6 cuidado del producto

- Esta silla necesita mantenimiento regular.
- Revise con regularidad los dispositivos de cierre, frenos, montaje del arnés, pestillos, juntas y accesorios para comprobar que están seguros y en perfecto funcionamiento.
- Los frenos, ruedas y neumáticos se desgastan y se deben cambiar en caso necesario. Esto se puede hacer a través de su establecimiento local de mothercare.
- En caso de que alguna pieza de la silla se atasque o funcione con dificultad, revise que no es a causa de basura. Después trate con una ligera aplicación de lubricante en aerosol, como un lubricante con base de silicona, comprobando que penetra entre las piezas, pero no ponga demasiado ya que puede acelerar la acumulación de basura. La lubricación regular de las piezas móviles alargará la vida de la silla y facilitará abrir y cerrar la silla
- Las piezas de plástico y de metal se pueden lavar con una esponja y agua templada con un detergente suave. Vea la etiqueta cosida.
- El asiento se puede limpiar ligeramente con una esponja y agua templada con detergente suave.
- Deje secar bien antes de guardar.
- No limpie nunca con limpiadores abrasivos, con base de amoniaco, lejía o alcohol.
- Después de usar en condiciones húmedas, deje la silla totalmente abierta en un lugar templado. Seque con un paño suave. Guardar la silla húmeda hará que se produzca moho.
- Guarde la silla en un lugar seco y seguro.
- La silla se debe revisar y reacondicionar antes de usar para un segundo niño, o antes de 18 meses, lo que suceda primero. Esto se puede hacer en su establec-imiento local de mothercare.

7 safety notes

- Do not allow your child to climb unassisted into the pushchair.
- Apply the brake before putting your child into the pushchair.
- Ensure your child wears a correctly fitted and adjusted harness at all times. For extra safety, D-rings are provided for the attachment of a separate safety harness approved to BS 6684 or BS EN 13210.
- Ensure children are clear of moving parts before making adjustments. Overloading, incorrect folding and the use of non-approved accessories may damage or break this pushchair.
- Do not use replacement parts or accessories, eg. child seats, bag hooks, raincovers etc. other than those approved by mothercare. They may make the pushchair unsafe.
- Do not overload this pushchair with additional children, goods or accessories. Bags and other items must not be hung from the handle.
- Always apply the brakes when the pushchair is stationary.
- Be careful when going up or down kerbs. Remove your child and fold the pushchair when going up or down stairs or escalators.
- Do not use your pushchair in a manner for which it is not designed.
- Don't let children play with or hang on the pushchair.
- Hold on to your pushchair when close to moving road vehicles or trains. Even with the brake on, the draught from the vehicle may move the pushchair.
- If your pushchair is used by someone unfamiliar with it e.g. grandparents always show them how it works.
- Never leave your child unattended, even for the shortest time.

7 medidas de seguridad

- No deje que el niño se suba sin ayuda a la silla.
- Ponga el freno antes de poner al niño en la silla.
- Compruebe que el niño lleva puesto y ajustado el arnés correctamente en todo momento. Para más seguridad, se incluyen anillos D para otro arnés de seguridad separado aprobado por la norma industrial BS EN 13210.
- Compruebe que los niños no tocan las piezas móviles antes de hacer los ajustes. La sobrecarga, plegado incorrecto y el uso de accesorios no aprobados pueden dañar o romper la silla.
- No deje nunca la cubierta o funda de los pies en el exterior, en una atmósfera caliente o cerca de una fuente de calor ya que el niño se puede sobrecalentar.
- No use otras piezas de repuesto ni accesorios, como sillas de niños, ganchos para bolsas, cubiertas para la lluvia etc. más que las aprobadas por mothercare, pueden afectar la seguridad de la silla.
- No sobrecargue la silla con niños, mercancías o accesorios adicionales. Las bolsas y otros artículos no se deben colgar del manillar. Dispone de una cesta para llevar 4,5kg de artículos distribuidos de forma uniforme.
- Ponga siempre los frenos cuando la silla esté estacionaria.
- Tenga cuidado al subir y bajar de la cera. Retire al niño y pliegue la silla cuando suba o baje por las escaleras o ascensor.
- No use la silla de una forma para la que no está concebida.
- No deje a los niños jugar o colgarse de la silla.
- Sujete la silla cuando se encuentre cerca de vehículos de carretera o trenes en movimiento. Incluso con el freno puesto, el impulso del vehículo puede mover la silla.
- Si la silla la usa alguien que no esté familiarizado con ella, como los abuelos, enséñeles siempre como funciona.
- No deje nunca al niño desatendido, incluso durante el tiempo más corto.

8 replacement parts

The replacement parts listed below are available for your product. In the event that you require any of these parts, please contact your local mothercare store or contact customer care on 08453 30 40 30. Other parts may be repairable by returning the product to your nearest mothercare store.

Puede obtener las piezas de recambio indicadas al margen para su artículo. En caso de que necesite cualquiera de estas piezas, diríjase a su comercio local de mothercare o al servicio al cliente en el 08453 30 40 30. Otras piezas se pueden reparar enviando el artículo a su comercio mothercare más cercano.

description descripción	diagram diagrama
front wheel rueda delantera	
rear axle eje trasero	
2x rear wheels 2 ruedas traseras	
4x wheel retainers and caps 4 renetes y tapas de rueda	
2x hub caps 2 cubos de rueda	
parent tray bandeja del padre	
bumper bar barra delantera	
raincover capota para lluvia	

